

BEDIENUNGS- UND INSTALLATIONSANLEITUNG

Pufferspeicher

NADO 300/20v6



NADO 500/25v6

NADO 750/35v6

NADO 1000/45v6



Družstevní závody Dražice - strojírna s.r.o.
Dražice 69, 294 71 Benátky nad Jizerou
Tel.: +420 / 326 370 990
Fax: +420 / 326 370 980
E-Mail: prodej@dzd.cz



INHALT

| | | |
|-----|--|---|
| 1 | TECHNISCHE BESCHREIBUNG | 4 |
| 1.1 | BESCHREIBUNG..... | 4 |
| 1.2 | FESTLEGUNG DER GRÖSSE UND DER EINSCHALTUNG DES SPEICHERBEHÄLTERS INS HEIZSYSTEM. 4 | |
| 1.3 | TECHNISCHE PARAMETER | 5 |
| 2 | WICHTIGER HINWEIS | 6 |
| 3 | KONSTRUKTION UND BASISABMESSUNGEN..... | 7 |
| 3.1 | NADO 500/25 v6, NADO 750/35 v6, NADO 1000/45 v6..... | 8 |
| 3.2 | NADO 300/20v6..... | 9 |

LESEN SIE BITTE VOR DER INSTALLATION DES WARMWASSERSPEICHERS AUFMERKSAM DIESE ANLEITUNG DURCH!

Sehr geehrter Kunde,

Genossenschaftswerk Dražice – strojírna s.r.o. bedankt sich bei Ihnen für Ihren Entschluss, ein Erzeugnis unserer Marke zu verwenden. Mit diesen Instruktionen werden wir Sie mit dem Gebrauch, der Bauart, Wartung und weiteren Informationen über die elektrischen Warmwasserspeicher vertraut machen.



Das Produkt darf nicht von

a) Personen mit eingeschränkten physischen, mentalen oder geistigen Fähigkeiten

b) sowie Personen (einschl. Kindern), welche nicht über ausreichende Erfahrungen und Kenntnisse verfügen, sofern diese nicht von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder über den Gebrauch des Geräts belehrt wurden, bedient werden.

Der Hersteller hält sich das Recht auf technische Veränderungen dieses Erzeugnisses vor. Das Produkt ist für Dauerkontakt mit Trinkwasser bestimmt.

Wir empfehlen, das Produkt in Innenräumen bei Lufttemperaturen von +2°C bis +45°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von max. 80% zu verwenden. 80%.

Die Zuverlässigkeit und Sicherheit des Produkts wurde durch das Maschinenbauprüfungsinstitut /Strojírenský zkušební ústav/ in Brno bzw. Brünn geprüft.

Hergestellt in der Tschechischen Republik.

Bedeutung der in der Anleitung verwendeten Piktogramme



Wichtige Hinweise für die Benutzer des Warmwasserspeichers.



Herstellerempfehlungen, deren Einhaltung den problemlosen Betrieb und die lange Lebensdauer des Erzeugnisses garantieren.



Achtung!

Wichtige Hinweise, die unbedingt eingehalten werden müssen.

1 TECHNISCHE BESCHREIBUNG

1.1 BESCHREIBUNG

Die Pufferspeicher dienen zur Speicherung der überschüssigen, von ihrer Quelle ausgehenden Wärme. Als Wärmequelle dienen hierbei ein Kessel für feste Brennstoffe, eine Wärmepumpe, Solarkollektoren, eine Kamineinlage etc.

NADO Behälter ermöglichen die Wärmespeicherung im Heizsystem und das Erwärmen oder Vorwärmen des Warmbrauchwassers im inneren rostfreien Behälter. Der Einsatz des Speicherbehälters im Heizsystem mit einem Kessel für feste Brennstoffe ermöglicht eine optimale Kesselfunktion bei einer günstigen Temperatur während des Kesselbetriebs. Den Hauptvorteil stellt der Zeitraum des optimalen Betriebs (d.h. mit maximaler Wirksamkeit), als die überschüssige nicht entnommene Wärme im Behälter gespeichert wird, dar.

Die Behälter werden mit einem Volumen von 300, 500, 750 und 1000 Litern hergestellt. Die Behälter sowie die Rohrwärmetauscher werden aus Stahl hergestellt, die Innenoberfläche ist nicht beschichtet, die Außenfläche ist mit einem Schutzanstrich versehen. Die einzelnen Versionen sind mit einem Rohrwärmetauscher und eingetauchten rostfreien Wärmetauscher mit einem Volumen von 20, 25, 35 und 40 Litern und zwei Rohrstutzen G1½" mm ausgestattet; es gibt die Möglichkeit, einen elektrischen Heizkörper der Reihe TJ6/4" zu installieren. Die Behälter sind mit einer abnehmbaren, 100 mm dicken Isolierung - Polyesterschaum (Schaumgummi) und einem Verschluss (Neodul) ausgestattet.

Der Typ NADO ermöglicht eine direkte Erwärmung des Warmbrauchwassers (WBW) im rostfreien Behälter oder sein Vorwärmen für einen weiteren Wassererwärmer. Die Einschaltung mit einem Kessel ermöglicht meistens die direkte WBW-Erwärmung im inneren rostfr. Behälter auf die gewünschte Temperatur, dagegen der Anschluss an Solarkollektoren oder Wärmepumpe ermöglicht lediglich das Vorwärmen des WBW und es ist erforderlich, einen weiteren, z.B. elektrischen Wassererwärmer einzusetzen, der das Wasser auf die gewünschte Temperatur erhitzt, oder in den Behälter elektrische Heizung - Heizkörper TJ 6/4" - zu montieren.

1.2 FESTLEGUNG DER GRÖSSE UND DER EINSCHALTUNG DES SPEICHERBEHÄLTERS INS HEIZSYSTEM

Die optimale Größe des Speicherbehälters legt ein Projektant oder eine Person, die über ausreichende Kenntnisse über Planung der Heizsysteme verfügt, fest.

Die Montage des Erzeugnisses erfolgt durch ein Fachunternehmen oder Person, die die Montage im Garantieschein bestätigt.



Bei der Inbetriebnahme muss man zuerst Wasser in den rostfreien Wärmetauscher für das Warmbrauchwasser einfüllen und darin den Betriebsdruck halten, und erst danach mit dem Heizwasser den äußeren Speicherbehälter einfüllen, ansonsten kann es zur Beschädigung des Produktes kommen!

Der Hersteller weist ausdrücklich auf die korrekte Vorgehensweise bei der Prüfung der Dichtigkeit des Heizkreises (Heizkörper, Rohrverbindungen, Bodenheizung usw.) mit dem Anschluss des Speicherbehälters hin. Im Heizwasserbereich des Speicherbehälters darf der maximale Betriebsdruck nicht über 0,3 MPa steigen, beim Druckaufbau im Heizsystem auf einen Druck, der den maximalen Betriebsdruck überschreitet, kann es zur dauerhaften Beschädigung des inneren rostfreien Wärmetauschers kommen!

Zwischen der Sicherheitsarmatur des Heizkreises und dem Speicherbehälter darf keine Absperrarmatur eingesetzt werden!!



Vor der Inbetriebnahme empfehlen wir, den Heizkreis zu starten und eventuelle Verschmutzung, die im Filter aufgefangen wird, zu reinigen, danach ist das System voll funktionsfähig.

1.3 TECHNISCHE PARAMETER

| | NADO 300/20v 6 | NADO 500/25v 6 | NADO 750/35 v6 | NADO 1000/45 v6 |
|--|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|
| Speichervolumen (l) | 320 | 435 | 734 | 950 |
| Gewicht (kg) | 106 | 134 | 165 | 197 |
| Heizfläche des rostfreien Wärmetauschers (m2) | 4,5 | 6,25 | 8,5 | 10 |
| Heizfläche des Wärmetauschers (m2) | 1,6 | 2,2 | 2,2 | 3,3 |
| Max. Behälterdruck (MPa) | 0,3 | 0,3 | 0,3 | 0,3 |
| Max. druck des rostfreien Wärmetauschers (MPa) | 0,6 | 0,6 | 0,6 | 0,6 |
| Max. Wärmetauscherdruck (MPa) | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Max. Wassertemperatur im Behälter und Wärmetauscher (°C) | 90 | 90 | 90 | 90 |
| Menge von Warmwasser (40°C) bei Wassertemperatur im Behälter von 53°C (l) | 210 | 260 | 490 | 750 |
| Menge von Warmwasser (40°C) bei Wassertemperatur im Behälter von 80°C (l) | 520 | 650 | 1170 | 1450 |
| Max. Leistung des el. Heizkörpers der Reihe TJ 6/4" (kW) | 2x4,5 | 2x6 | 2x6 | 2x6 |
| Warmhalteverluste (W) | 80 | 91 | 114 | 148 |

Tabella 1

2 WICHTIGER HINWEIS



Der Anschluss des Innenbehälters am warmen Nutzwasser muss in der Übereinstimmung mit tschechischer Norm ČSN 060830 durchgeführt werden, also am Eingang der Kaltwasserleitung muss ein Sicherheitsventil angebracht werden.

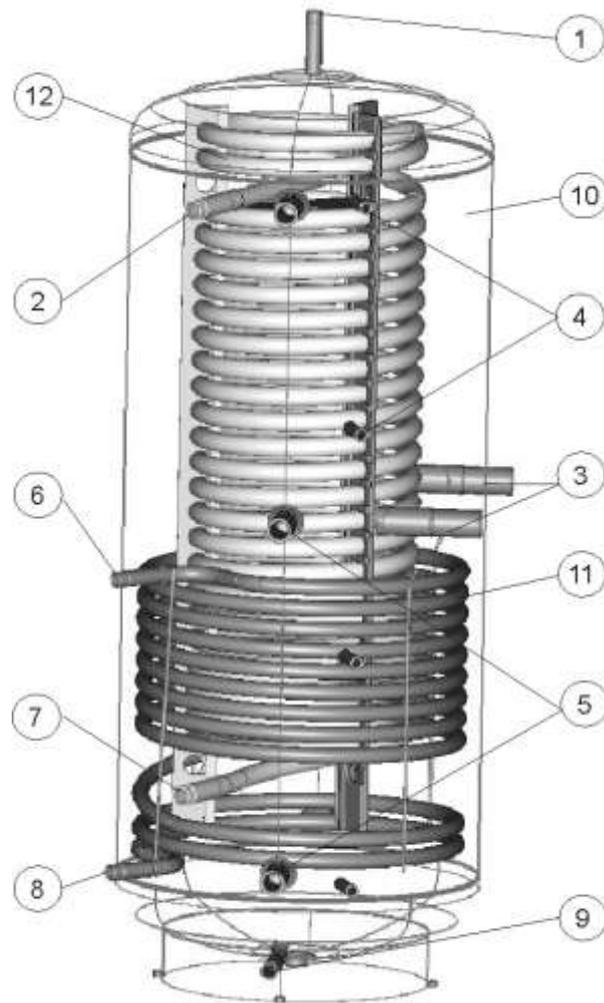


Der empfohlene Betriebsdruck im Warmwasserkreis beträgt 0,4 MPa. Am Warmwasserausgang empfehlen wir, ein Gegendruckventil und Ausgleichsbehälter (min. 4% des Warmwasservolumens in der Rohrleitung) für die Eliminierung von Druckstößen zu installieren.

Benutzen Sie den Behälter nur in der Übereinstimmung mit den auf dem Leistungsschild angegebenen Bedingungen und mit den für elektrische Schaltung geltenden Anweisungen. Neben den gesetzlich geltenden nationalen Vorschriften und Normen sind auch die von den für die Wasser- und Stromversorgung verantwortlichen örtlichen Unternehmen für die Versorgungsanschlüsse festgelegte Bedingungen sowie die Montage- und Bedienungsanleitung einzuhalten.

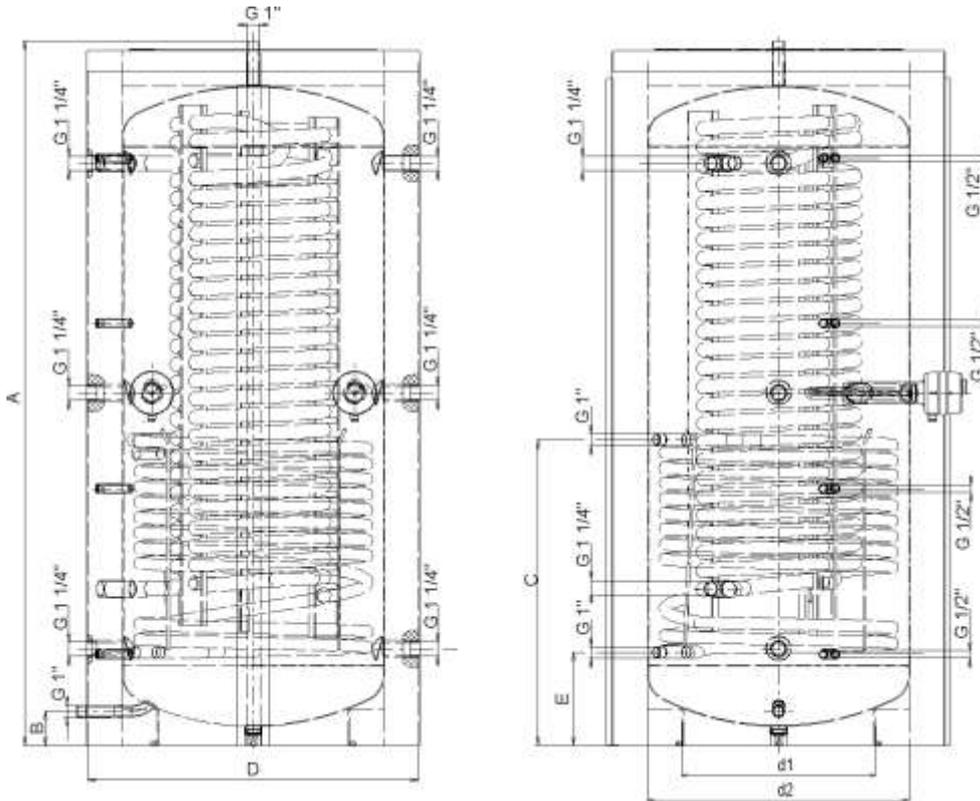
Wenn der Behälter länger als 24 Stunden nicht benutzt wird, bzw. wenn das Objekt mit dem Erhitzer ohne Aufsicht bleibt, schließen Sie die Kaltwasserzuleitung zu.

3 KONSTRUKTION UND BASISABMESSUNGEN



1. Entlüftung (Heizwasseraustritt)
2. Warmwasseraustritt G 1 1/4"
3. Stützen G für Zusatzheizkörper TJ 6/4" mit verlängertem Kühlteil 2x
4. Stützen für Fühler-Tauchhülse G 1/2"
5. Stützen für den Anschluss einer weiteren Quelle des Warmwassers 6x G 1 1/4"
6. Eintritt in den Wärmetauscher G 1" (SOLAR)
7. Kaltwassereintritt G 1 1/4"
8. Wärmetauschereintritt -G 1" (SOLAR)
9. Ablassrohrstützen G 1"
10. Stahlbehälter
11. Wärmetauscher für den Anschluss der Solarkollektoren (Wärmepumpe)
12. Eingetauchter rostfreier Wärmetauscher für WBW-Durchlauferhitzung

3.1 NADO 500/25 v6, NADO 750/35 v6, NADO 1000/45 v6



| | NADO 500/25v6 | NADO 750/35 v6 | NADO 1000/45v6 |
|----|---------------|----------------|----------------|
| A | 1992 | 2031 | 2058 |
| B | 90 | 98 | 90 |
| C | 915 | 882 | 1035 |
| D | 800 | 950 | 1000 |
| d1 | 440 | 550 | 600 |
| d2 | 600 | 750 | 850 |
| E | 255 | 255 | 282 |

Wärmeisolierung: NEODUL

Polyestervlies, Dicke 100 mm. Zum Lieferumfang gehört die obere Abdeckung, Flanschabdeckung und Verschlusskappen für die Öffnungen. Die Isolierung wird extra verpackt geliefert.

Wie empfohlen, die Isolierung bei Zimmertemperatur einzusetzen.

Bei Temperaturen, die deutlich unter 20°C liegen, kommt es zur Schrumpfung der Isolierung, die ihre problemlose Montage verhindert.

